

# PETS' MEWS

Газета для Инстаграмовских плюшей, домашних питомцев и их людей



(Русская версия на следующей странице)

## Meine Heimatstadt Görlitz.

by: @huhni\_world

Hallo liebe Freunde. Ich bin Huhni (@huhni\_world) und lebe in der schönen Stadt Görlitz. Görlitz liegt etwa 100 Kilometer östlich von Dresden an der deutsch-polnischen Grenze. Rund 56 000 Menschen leben in dieser fast 1 000 Jahre alten Stadt.

Da Görlitz im zweiten Weltkrieg wenig zerstört wurde, gibt es hier noch sehr viel schöne alte Architektur zu sehen, die besonders seit 1990 umfangreich restauriert wurde.



Deshalb wird die Stadt schon seit Jahrzehnten immer wieder als Drehort für historische Filme oder Märchenfilme genutzt. In jüngster Vergangenheit wurde sogar Hollywood auf Görlitz aufmerksam. Hier wurden viele Szenen für bekannte Filme wie zum Beispiel „Around the World in 80 Days“, „The Reader“, „Inglourious Basterds“, „The Monuments Men“ oder „The Grand Budapest Hotel“ gedreht. So besuchten schon viele Stars aus der Traumfabrik Görlitz. Kate

Winslet, Bill Murray, Edward Norton, Ralph Fiennes, Owen Wilson, Jeff Goldblum, Willem Dafoe, Jacky Chan, Quentin Tarantino...sie alle wurden bereits in Görlitz gesichtet.

Außerdem wird in Görlitz und Umgebung die deutsche Krimiserie „Wolfsland“ gedreht.

An meiner Stadt mag ich besonders die schöne Altstadt. Hier kann man schön spazieren gehen und die unterschiedlichsten Baustile bewundern. Es gibt jede Menge Kneipen, Cafés, Eisläden und Restaurants, die zum Verweilen einladen. Jedes Jahr im Sommer findet ein großes Altstadtfest statt, zu dem viele Besucher kommen. Und im Winter findet an gleicher Stelle ein wunderschöner Weihnachtsmarkt statt.

Die Stadt ist geteilt in einen polnischen und einen deutschen Teil. Nach Polen kann man ganz gemütlich über eine Fußgängerbrücke schlendern. Auch hier findet man hübsche Restaurants und Kneipen mit tollem Essen und leckerem Bier.

Übrigens, das Bier brauen wir in Görlitz noch selbst. Die Landskron-Brauerei gibt es seit 1869 und das Bier in vielen verschiedenen Sorten ..... lecker!!

Es gibt viele Rad- und Wanderwege in der Umgebung. Sehr beliebt ist auch seit einigen Jahren der Berzdorfer See, ein ehemaliger Braunkohletagebau. Hier kann man schön baden,

Wassersport betreiben oder zum Beispiel per Fahrrad den See umrunden. Auf dem Grenzfluss Neiße werden Paddeltouren angeboten.

Auch in der näheren Umgebung von Görlitz gibt es viele schöne Ausflugsziele, so zum Beispiel das Zittauer Gebirge, den Fürst-Pückler-Park Bad Muskau oder die Altstadt von Bautzen.

Ich liebe meine Stadt. Sie ist nicht zu groß und nicht zu klein und bietet sehr viel Abwechslung.

Macht euch selbst ein Bild und besucht Görlitz. Vielleicht treffen wir uns sogar.

Euer Huhni  
@huhni\_world



Всем привет!

Да уж, в мире все вверх дном, это точно. Все зависло в воздухе, а мы застряли на земле!

Но мы можем продолжать делать то, что плюшики делают лучше всего: дарить улыбки и (виртуальные) обнимашки.

В этом выпуске Хуни проведет нам экскурсию по сказочной стране, и волшебным образом в этом номере появилась статья на двух языках – немецком и русском, потому что милая Хуни (и Доечка) подарили нам обе версии. Кстати, совсем скоро газету также будут переводить на немецкий, но об этом потом. Также мы собрали последние новости о том, что происходит в плюшевом мире, а еще приготовили вам вкусный рецептик.

Не падайте духом и берегите себя!

С любовью,

Типси ххх



Благодаря Доечке @doyka\_and\_hedge, газету Pets' Mews теперь можно читать на русском!



Привет, дорогие друзья!

Я Хуни (@[huhni\\_world](#)) и я живу в прекрасном городе Гёрлиц.

Гёрлиц находится примерно в 100 километрах от Дрездена, на границе Германии и Польши. В этом городе, которому почти 1000 лет, живут около 56 000 человек.

Так как во время Второй мировой войны Гёрлиц практически остался нетронутым, в нем сохранилось много архитектуры, которую постоянно реставрируют, особенно с 1990 года.

Вот почему город десятилетиями использовали в качестве декораций для исторических фильмов или сказок.



Недавно даже Голливуд узнал о Гёрлице. Здесь снимали сцены из таких фильмов, как «Вокруг света за 80 дней», «Чтец», «Бесславные ублюдки», «Охотники за сокровищами» и «Отель Гранд Будапешт». Многие кинозвезды также посещали Гёрлиц – Кейт Уинслет, Билл Мюррей, Эдвард Нортон, Рэйф Файнс, Оуэн Уилсон, Джефф Голдблум, Уиллем Дефо, Джеки Чан, Квентин Тарантино... всех их видели в Гёрлице.

Кроме того, немецкий сериал «Wolfsland» снимают в Гёрлице и его окрестностях.

## Мой родной город Гёрлиц

автор: @[huhni\\_world](#)

Больше всего в родном городе мне нравится его прекрасный центр. Здесь можно погулять и насладиться большим разнообразием архитектурных стилей. Есть много пабов, кафе, кафе-мороженого и ресторанов, которые так и манят заглянуть. Каждый год летом в центре проходит большой фестиваль с множеством гостей. А зимой здесь открывается чудесный Рождественский рынок.

Город поделен на польскую и немецкую части. В польский район можно спокойно перейти по пешеходному мосту. Здесь вы также найдете милые ресторанчики и пабы с отличной едой и вкусным пивом.

Кстати, мы все еще варим собственное пиво в Гёрлице.



Пивоварня Landskron работает с 1869 года, и пиво разных сортов здесь просто бесподобно!!

В окрестностях много велосипедных и пеших троп. Озеро Берцдорфер – бывшая буроугольная шахта – также очень популярно у туристов. Здесь можно плавать, заниматься водными видами спорта или, например, объехать озеро на велосипеде. На реке Ниса можно покататься на лодке.

В окрестностях Гёрлица также есть много прекрасных экскурсий, например, в горы Циттауэр-Гебирге, Парк графа Пюклера в Бад-Мускау или в старый город Баутцен.

Я люблю свой город. Он не слишком большой и не слишком маленький, и здесь столько разнообразия.

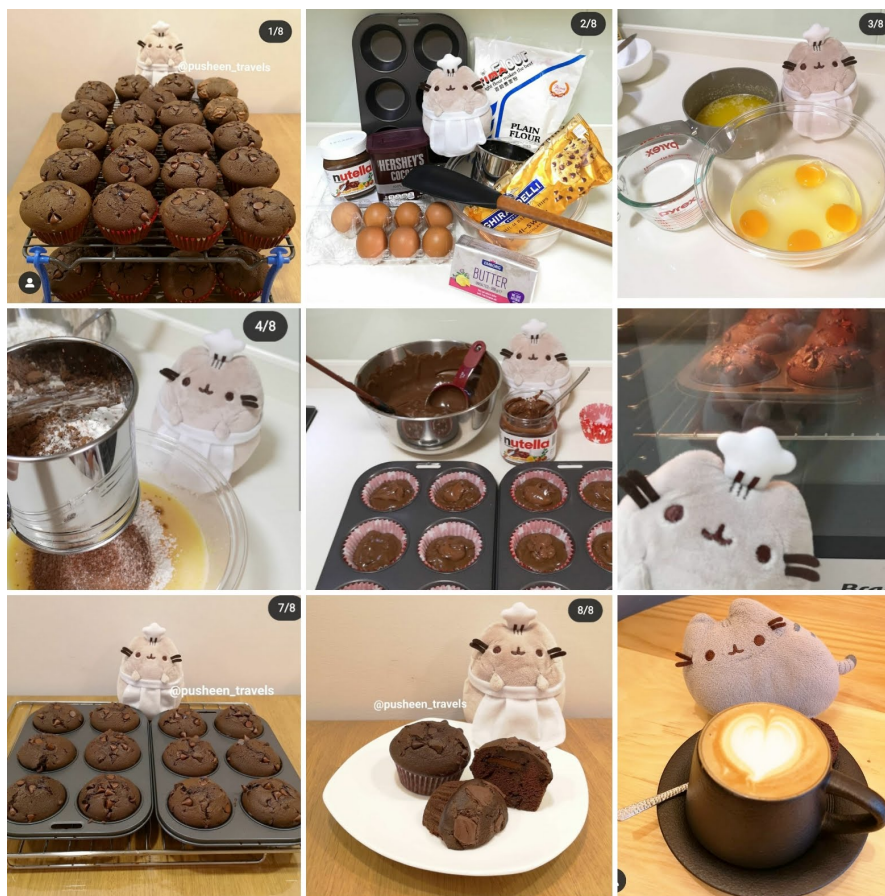
Приезжайте в Гёрлиц. Может, мы даже встретимся.

Ваша Хуни,  
@[huhni\\_world](#)



## Застрял дома? Пеки!

Попробуйте эти шоколадные маффины с Нутеллой от  
[@pusheen\\_travels](https://www.instagram.com/pusheen_travels)



1. Сначала смешайте все влажные ингредиенты: яйца с сахаром, хорошенько перемешайте. Добавьте молоко и растопленное сливочное масло. Перемешайте.
2. Просейте сухие ингредиенты в смесь: муку, какао-порошок и соду. Взбейте и хорошенько перемешайте.
3. Влейте получившуюся смесь в формы для маффинов – примерно по две трети на каждую форму. Добавьте чайную ложку Нутеллы, затем залейте сверху смесью.
4. Запекать 20 минут при температуре 170 градусов. Затем оставьте остывать.
5. Можно подавать на стол! Отлично подойдут к чаю, особенно к французскому Эрл Грю!

Хватайте маффин и присоединяйтесь к нам!

Мы поделились с нашими коллегами, им очень понравилось!

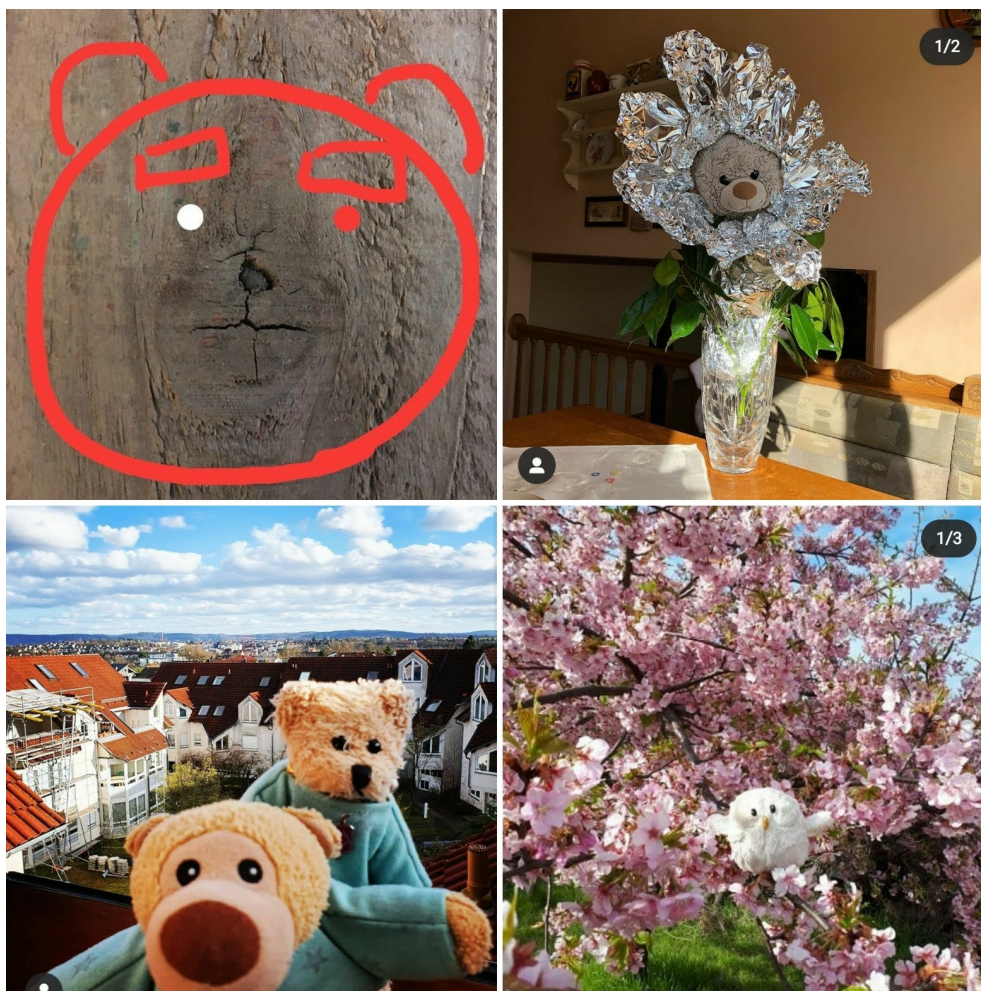
Кстати, мы узнали этот рецепт от [@emojoiecuisine](https://www.instagram.com/emojoiecuisine)

Нам понравилось смотреть их YouTube канал!

## Ваши фотографии

Подборка фото-новостей из плюшевого сообщества

#PlushiesBuildBridges



@[sho.x2.travel](#) (вверху слева) ищет медведей, а может, просто смотрит в зеркало. @[65shaw.bear](#) (вверху справа) выдает себя за кого-то другого, точнее, за цветок! Тем временем, @[gasbrick](#) (внизу слева), наконец, увидели голубое небо и волшебные облака для [#10 главных дел весны](#) (ура!), а @[fukudearmuku](#) (внизу справа) наслаждаются цветами, благодаря их папе.

Берегите себя и продолжайте присылать нам свои фото. А если у вас появилась идея для статьи, и вы хотите на страницы нашей газеты, просто сообщите нам об этом!